LCN
Together, making quality

ISO/TS 16949
BUREAU VERITAS
Certification

ALBARAN

180207480
5008718329

CLIENTE / CUSTOMER
4300252 **MAGNA PT S.P.A.** VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 - MODUGNO (BARI) BARI C.I.F.:IT04886850728

223706

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO Nº. Order Nº.	Nº Proveedor Supplier Nº	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 101267	30/10/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	Nº BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
2510088400	**100800490A000**	**ACTUATION MECHANISM CPL**	**99593**	3	360

Nivel Ingeniería: **G**   Pedido Nº/Order Nº: **5500039762**

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 01/11/18
Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

1-15 und 21 + 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsability 1-15 including 21 + 22.

1-15 și 21 + 22 De completat pe răspunderea expeditorului.

1 Expeditor (Nume, adresă, țara) Sender (Name, address, country)
Absender (Name, Anschrift, Land)

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Destinatar (Nume, adresă, țara) Consignee (Name, address, country)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

16 Transportator (Nume, adresă, țara)
Carrier (Name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

S.C. ARF TRANSLOGISTIC S.R.L.-D.
Nr.Reg.com/an: J5/1367/2015 • CUI: RO34926805
Sat. Mierlau nr.67/A Jud.Bihor, 417277, Romania • Tel: 00 40 (773) 371 335
E-mail: office@arftranslogistic.com • www.arftranslogistic.com
Nr. auto: B, 104-ARF
Șofer: CRACIUN GH. DOREL

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (localitatea, țara)
Place of delivery of the goods (Place, country)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

Localitatea / Place / Ort
Țara / Country / Land
Data / Date / Datum

17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țara)
Successive carrier (Name, adrress, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Locul și data încărcării mărfii (localitatea, țara, data)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Localitatea / Place / Ort
Țara / Country / Land
Data / Date / Datum

18 Rezerve și observații ale transportatorilor
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

5 Documente anexate
Annexed documents
Beigefügte Dokumente

6 Mărci și numere Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	**7** Nr. de colete Number of packages Anzahl der Packstucke	**8** Mod de ambalare Method packing Art der Verpacking	**9** Natura mărfii Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	**10** Nr. statistic Statistical Number Statistiknummer	**11** Greutate brută în kg Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	**12** Cubaj în m³ Volume in m³ Umfang in m³

Clasa Class | Cifra Number | Litera Letter | Klasse, Ziffer, Buchstabe, ADR

13 Instrucțiunile expeditorului (Formalități vamale și oficiale)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 De plată de către To be paid by Zu zahlen vom	Expeditor Sender Absender	Valută Currency Wahrung	Destinatar Consignee Engfänger

14 Rambursare
Reimbursement
Rückerstattung

15 Prescripții de francare Directios as to freight payment
Frachtzahlungsanweisungen

Franco, freight paid, frei

Non franco, freight to be paid, unfrei

20 Convenții speciale Special agreements
Besondere Vereinbarungen

Punct ieșire vamă / Grenzübergangstelle

21 Încheiat la
Established in
Ausgefertigt in
loc
am
on
200

24 Recepția mărfii: Data 200
Goods received: Date on
Gut empfangen: Datum am

22 Semnătura și ștampila expeditorului
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Semnătura și ștampila transportatorului
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

SOCIETATEA COMERCIALA
RO34926805
-2-
ARF TRANSLOGISTIC
SRL-D
J5/1367/2015
Bihor - România

Semnătura și ștampila destinatarului
Signature and stamp of the consignee
Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Autovehicul Vehicle Fahrzeug	Număr circulație Registration number Kennzeichen	Greutatea spațiului încărcat Useful load Nutzlast
	B. 104-ARF	

R[illegible]CIÓN
30 [illegible]
PEN[illegible] DE VERIFICAR
C[illegible] Y CALIDAD

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 NOV 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

În cazul mărfurilor periculoase trebuie să se indice pe ultima linie a rubricii - în afară de eventuala certificare - următoarele: clasa, cifra și litera (dacă e cazul)

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.